

# 07847 - MST

Vestník . 131/2012 - 10.7.2012

## OZNÁMENIE O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Formulár: Príloha . 4 k vyhláške . 530/2009 Z. z.

**Druh postupu:** Verejná súťaž.

**Druh zákazky:** Tovary.

### ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATEL

#### I.1. Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)

##### **Mesto Svidník**

I O: 00331023

Sovietskych hrdinov 200/33, 089 01 Svidník

Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** Mestský úrad Svidník, Sovietskych hrdinov 200/33, 089 01 Svidník

Kontaktná osoba: Ing. Ľuboš Čepan

Mobil: +421 908369501

Telefón: +421 544863628

Fax: +421 547522394

E-mail: cepan@svidnik.sk

**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa/obstarávateľa a (URL):** <http://www.svidnik.sk>

Ďalšie informácie možno získať na: už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na: už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Ponuky alebo žiadosti o účasť budú doručené na: už uvedenú adresu a kontaktné miesto.

#### I.2. Druh verejného obstarávateľa a hlavný predmet alebo predmety inosti

##### I.2.1. Druh verejného obstarávateľa

Regionálny alebo miestny orgán

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu podľa zákona:

§ 6 ods. 1 písm. b).

##### I.2.2. Hlavný predmet alebo predmety inosti

Iné (uveďte)

Iný predmet (špecifikujte): samospráva

- I.2.3. Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov**  
Nie.

## **ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY**

### **II.1. Opis**

- II.1.1. Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa a**  
Elektrická energia 2013 - 2014

- II.1.2. Druh zákazky a miesto uskutočnenia stavebných prác,  
dodania tovarov alebo poskytovania služieb**  
**b) Tovary.**

Kúpa.

Hlavné miesto dodania tovarov: Mesto Svidník (podľa jednotlivých  
odberných miest)

NUTS kód:

SK041.

- II.1.3. Označenie zákazky**  
Verejnú zákazku.

- II.1.4. Informácie o rámcovej dohode**

- II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Predmetom zákazky je dodávka elektrickej energie v dohodnutom  
zmluvnom množstve, vrátane jej prepravy distribučnou sústavou do  
odberného miesta odberateľa a prevzatia zodpovednosti za odchýlku  
od 1.1.2013 do 31.12.2014. Prehľad OM a spotreby je uvedený v  
súvisiacich podkladoch.

- II.1.6. Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 09310000-5.

- II.1.7. Rozdelenie na časti**

Nie.

- II.1.8. Povoľuje sa predloženie variantných riešení**  
Nie.

### **II.2. Množstvo alebo rozsah zákazky**

- II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

1 697 318 kWh na obdobie rokov 2013 a 2014

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 118 303,0600 EUR

- II.2.2. Opcie**

- II.3. Trvanie zmluvy alebo lehoty uskutočnenia**

Obdobie: v intervale .

Začiatok: 1. 1. 2013

Ukončenie: 31. 12. 2014

### **ODDIEL III. PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

#### **III.1. Podmienky týkajúce sa zmluvy**

##### **III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky**

neuplatňuje sa

##### **III.1.2. Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa riadia**

Predmet zákazky sa bude financovať zálohovo mesačne z finančných zdrojov Mesta Svidník formou bezhotovostného platobného styku. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní od ich doručenia objednávateľovi.

##### **III.1.3. Právne vzťahy vyžadované od skupiny dodávateľov, s ktorou sa uzatvorí zmluva**

Uchádzačom môže byť fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca voči obstarávateľovi samostatne alebo skupina fyzických osôb/právnických osôb (§ 31 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní) vystupujúcich voči obstarávateľovi spoločne. Takáto skupina dodávateľov vytvorená za účelom dodania tovaru, ktorej ponuka bude prijatá verejným obstarávateľom musí pred podpisom zmluvy uzatvoriť a predložiť verejnému obstarávateľovi zmluvu v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky, ktorá bude záväzovať zmluvné strany, aby ručili spoločne a nerozdielne za záväzky voči verejnému obstarávateľovi, vzniknuté pri plnení zmluvy. Verejný obstarávateľ požaduje v zmluve určiť zástupcu zmluvných strán, ktorý v súlade s uzatvorenou zmluvou bude v mene vytvorenej skupiny dodávateľov vystupovať voči verejnému obstarávateľovi, vrátane vyhotovovania daňových dokladov, ako zástupca skupiny dodávateľov.

##### **III.1.4. Ďalšie osobitné podmienky, ktorým podlieha plnenie zmluvy**

Áno.

opis osobitných podmienok: 1. S úspešným uchádzačom na realizáciu predmetu zákazky bude uzatvorená Kúpna zmluva - Zmluva o dodávke elektriny a prevzatí zodpovednosti za odchýlku v zmysle platných predpisov SR. Kúpna zmluva bude uzatvorená na obdobie 1.1.2013-31.12.2014. 2. Uchádzač musí byť držiteľom povolenia na podnikanie v energetike - dodávke elektrickej energie, ktoré ho oprávňuje podnikáť v oblasti elektroenergetiky v súlade s § 5 zákona č. 656/2004 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Uchádzač v ponuke predloží doklad o udelení rozhodnutia URSO na predmet podnikania dodávka elektriny a distribúcia elektriny v zmysle platných predpisov (republiky podľa platnej legislatívy v rozsahu predmetu zákazky, predložením povolenia na podnikanie v energetike podľa § 5 ods. 2 zákona č.

654/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Predložený doklad musí preukazovať, že uchádzač pôsobí na slovenskom trhu s platnou licenciou na dodávku elektrickej energie min. od 1. 1. 2008. Doklad musí byť originál alebo úradne overená kópia nie staršia ako 3 mesiace. 3. Uchádzač musí byť držiteľom Rozhodnutie o pridelení EIC kódu, že je subjektom zúčtovania odchýlky ústníka trhu s elektrinou v zmysle platného zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Uchádzač v ponuke predloží estetné vyhlásenie, že má uzatvorenú zmluvu o zúčtovaní odchýlky ústníka trhu s elektrinou s prevádzkovateľom prenosovej sústavy, s identifikovaním zmluvného partnera, ísla zmluvy (ak bolo pridelené) a dátumom jej uzatvorenia. 4. Uchádzač musí mať uzatvorenú rámcovú distribučnú zmluvu na rok 2013 a 2014 s prevádzkovateľom distribučnej sústavy o distribúcii a prístupe do distribučnej sústavy vo vymedzenom území Východoslovenského regiónu. Uchádzač v ponuke predloží estetné prehlásenie, že má uzatvorenú na rok 2013 a 2014 rámcovú distribučnú zmluvu s prevádzkovateľom distribučnej sústavy o distribúcii a prístupe do distribučnej sústavy vo vymedzenom území Východoslovenského regiónu. 5. Verejný obstarávateľ svoje požiadavky na obchodné podmienky na realizáciu predmetu zákazky a obsah jednotlivých ílánkov a odsekov stanovil v týchto súťažných podkladoch. Súčasťou návrhu zmluvy o dielo sú aj dokumenty, resp. prílohy zahájajúce aj požiadavky uvedené v týchto súťažných podkladoch. 6. Verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač v ponuke predložil návrh zmluvy o dielo, v ktorom má zohľadniť všetky požiadavky uvedené verejným obstarávateľom v týchto súťažných podkladoch. 7. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijímať ponuku, ak sa zmluvné podmienky v návrhu zmluvy budú vymykať obvyklým zmluvným podmienkam, ktoré by znevýhodnili verejného obstarávateľa a alebo predložená ponuka presiahne objem vylenených finančných prostriedkov na predmet zákazky, alebo ponúkaný rozsah prác a dodávok bude pre verejného obstarávateľa a vzhľadom na jeho potreby neprijateľný.

### **III.2. Podmienky úasti**

#### **III.2.1. Osobné postavenie uchádzačov a záujemcov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok úasti: 1. Uchádzač preukáže splnenie podmienok úasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z.z. zákona o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov predložením dokladov podľa § 26 ods. 2 resp. 3, 4 alebo podľa § 128 ods. 1 cit. zákona predložením originálnych dokladov alebo ich úradne osvedčených kópií. 2. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienky úasti v súlade s § 31 ods.3 zákona o verejnom obstarávaní: Skupina dodávateľov

preukazuje splnenie podmienok ú asti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého lena skupiny osobitne a splnenie podmienok ú asti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa finan ného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne. Splnenie podmienky ú asti pod a § 26 ods. 1 písm. f) preukazuje len skupiny len vo vzahu k tej úasti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.

### **III.2.2. Ekonomické a finančné postavenie**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok ú asti: 1. Záujemca preukáže splnenie podmienok pod a § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov obratom za predchádzajúce 3 roky - (rok 2009, 2010, 2011). Dôkazný prostriedok súvaha alebo výkaz ziskov a strát za posledné 3 roky. Ak záujemca/uchádzač nemá sídlo v SR a krajina v jeho sídle požadované doklady, verejný obstarávateľ prijme aj iný doklad (ekvivalent), ktorým uchádzač preukáže splnenie požadovanej podmienky. Útovná závierka osoby vedúcej jednoduché účtovníctvo musí obsahovať výkaz príjmov a výdavkov a výkaz o majetku a záväzkoch, účtovná závierka osoby vedúcej podvojnú účtovníctvo musí obsahovať súvahu a výkaz ziskov a strát. Požaduje sa predloženie originálu, alebo úradne overených fotokópií. 2. Požaduje sa predloženie pod a § 27 ods. 1, písm. d) zákona prehľad o celkovom obrate za roky 2009, 2010 a 2011. Požaduje sa predloženie estného vyhlásenia podpísaného štatutárnym zástupcom uchádzača. Musí byť predložené v slovenskom alebo českom jazyku, v prípade predloženia v inom jazyku sa požaduje zároveň jeho preklad v rozsahu a platnosti v zmysle zákona do slovenského jazyka. V prípade českého jazyka sa preklad do slovenského jazyka nevyžaduje. Požaduje sa predloženie originálu. 3. Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná): nepoužije sa

### **III.2.3. Technická alebo odborná spôsobilosť**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok ú asti: Požaduje sa predloženie zoznamu poskytovaných služieb predmetu obstarávania uskutočnených za predchádzajúce 3 roky (2009 - 2011), s uvedením obchodného názvu, adresy alebo miesta podnikania odberateľa, predmetu zmluvy, zmluvného obdobia, zmluvného objemu realizovaných dodávok v

kWh, doplnený potvrdeniami o uspokojivom vykonaní pod a § 28 ods. 1) písm. a). Potvrdenie musí byť predložené v originály alebo overenej kópii a v prípade že bude napísaný v inom ako slovenskom, alebo eskom jazyku, musí byť zároveň doložený jeho preklad v rozsahu a platnosti v zmysle zákona o verejnom obstarávaní do slovenského jazyka.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná): § 28 ods. 1 písm. a) Uchádzať musí predloženým zoznamom a predloženými referenciami preukázať, že v každom požadovanom roku dodával elektrickú energiu min. 3 odberateľom, každému z nich v objeme min. 610 000 kWh.

### **III.3. Osobitné podmienky zákaziek na poskytovanie služieb**

## **ODDIEL IV. POSTUP**

### **IV.1. Druh postupu**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Verejná súťaž.

#### **IV.1.2. Obmedzenie postupu záujemcov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky alebo na účasť na dialógu**

#### **IV.1.3. Zníženie postupu ponúk alebo riešení postupu rokovania alebo dialógu**

### **IV.2. Kritériá vyhodnotenia ponúk**

#### **IV.2.1. Kritériá vyhodnotenia ponúk**

Najnižšia cena.

#### **IV.2.2. Použije sa elektronická aukcia**

Áno.

1. Uchádzači, ktorých ponuky budú spĺňať stanovené podmienky podľa predchádzajúcich ustanovení a neboli vylúčení z verejnej súťaže, budú vyzvaní na účasť v elektronickej aukcii. 2. Verejný obstarávateľ vyzve elektronickými prostriedkami prostredníctvom administrátora súťaže všetkých uchádzačov, ktorých ponuky spĺňajú určené podmienky, na predloženie nových jednotkových cien v elektronickej aukcii. Vo Výzve na účasť v elektronickej aukcii pozvánke (okrem len Výzva) budú v zmysle § 43 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní uvedené podrobné informácie týkajúce sa elektronickej aukcie. Výzva bude zaslaná elektronicky zodpovednej osobe uchádzača určenej v ponuke ako kontaktná osoba pre elektronicкую aukciu (v ponuke uviesť správne kontaktné údaje zodpovednej osoby). V prípade zmeny kontaktných údajov uvedenej osoby je potrebné príslušnú zmenu dať verejnému obstarávateľovi na vedomie najneskôr dva pracovné dni pred začatím elektronickej aukcie. 3. Každý uchádzač v e - aukcii môže počas súťažného kola opakovane znižovať svoju ponukovú cenu, pričom bude stanovený min. krok zmeny ceny 0,1% a max. krok zmeny ceny 50% z aktuálnej

najlepšej ponuky zo všetkých uchádzačov. Súťažné kolo začína v stanovenom čase oznámenom vo Výzve a skončí uplynutím časového limitu 30 min., ak už ani jeden z uchádzačov nepredloží v riadnom čase (v lehote do 3 minút pred koncom aukcie) novú aktuálne najlepšiu ponuku. V prípade zníženia aktuálne najlepšej ponuky v posledných 3 minútach e-aukcie sa na základe nastavenia automatického predlžovania súťažné kolo predlží o ďalšie 3 minúty. Maximálny počet predžiení je 20. 4. Požiadavky uchádzača musí byť pripojený k Internetu. Pre bezproblémovú účasť v e-aukcii je nutné mať Microsoft Internet Explorer verzie 6.0 a vyšší, resp. Firefox 3.1 a vyššie. Správna funkcia iných prehliadačov je možná, avšak nie je garantovaná. Avšak je nutné mať v prehliadači zapnuté cookies. Verejný obstarávateľ dôrazne upozorňuje uchádzačov, že nezodpovedá za technické problémy s internetovým pripojením do systému e-aukcie. Verejný obstarávateľ odporúča uchádzačom, aby mali počas priebehu e-aukcie k dispozícii náhradný internetový zdroj pripojenia do systému e-aukcie. V prípade objektívnych a preukázaných technických problémov na strane verejného obstarávateľa (napr. výpadok elektriny), resp. poskytovateľa služby, sa bude aukcia opakovať v náhradnom termíne. V prípade opakovania aukcie bude uchádzačom zaslaná výzva podľa zákona.

### **IV.3. Administratívne informácie**

**IV.3.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**  
1044/2012

**IV.3.2. Predchádzajúce oznámenie (oznámenia) týkajúce sa tejto zákazky**  
Nie.

**IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívnych dokumentov**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 27. 7. 2012

Úhrada za súťažné podklady: Nie.

**IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 10. 8. 2012. Čas: 11.00 h.

**IV.3.5. Dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk alebo na účasť na dialógu vybraným záujemcom**

**IV.3.6. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**  
Do termínu.

Dátum: 30. 10. 2012

**IV.3.7. Podmienky otvárania ponúk**

Dátum: 10. 8. 2012. Čas: 13.00 h.

Miesto: Mestský úrad Svidník, Odbor výstavby, dopravy, ŽP a RR

Svidník, II. poschodie

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: 1. v zmysle § 43 ods. 3 bude otváranie obálok bez účasti uchádzačov. 2. V súlade s §43 od. 3 sa § 41 nepoužije, t.j. záznam z otvárania obálok sa uchádzačom nezasiela.

## **ODDIEL VI. DOPLŔUJÚCE INFORMÁCIE**

### **VI.1. Toto obstarávanie sa bude opakovať**

Nie.

### **VI.2. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ**

Nie.

### **VI.3. Ďalšie informácie**

1. Ponuka musí byť vyhotovená v písomnej forme, ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jej obsahu. Ponuka musí byť vyhotovená nezmazateľným atramentom rukopisom, písacím strojom alebo tlačiarenským výstupným zariadením výpočtovej techniky, ktorej obsah je pre fyzickú osobu dostupný. 2. Uchádzač v rámci ponuky predloží doklad o spôsobe výpočtu ceny a špecifikácie nákladových položiek, z ktorých pozostáva konečná cena elektrickej energie pre verejného obstarávateľa. Výpočet ceny silovej elektriny neregulovaná položka /objem spotreby a rozdelenie do taríf, cena bez DPH, DPH, s DPH/. Rozpísané regulované položky určené URSO a všetky ostatné položky, ktoré budú obsahom faktúry. Uvedenie podielu plnenia zo zmluvy, ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom. Uchádzači predložia originály alebo úradne overené kópie dokladov a informácií, resp. ako vyhlásenia podpísané štatutárnym orgánom uchádzača, uvedené v jednotlivých bodoch, ktoré sú platné a nie sú staršie viac ako 3 mesiace k termínu predloženia ponuky. 3. Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

### **VI.4. Dátum odoslania tohto oznámenia**

6. 7. 2012